**Сокур Н.И.**

***Белорусский государственный университет,***

***Республика Беларусь***

**МЕТАЯЗЫК ЯЗЫКОЗНАНИЯ КАК ОБЪЕКТ МОДЕЛИРОВАНИЯ В МЕТОДИЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ**

Обращение к проблеме целенаправленного обучения в языковом педагогическом вузе предполагает более тесное соприкосновение с задачами научного общения, которые встают перед студентом при овладении им теоретико-лингвистической компетенцией (термин С.Ф.Шатилова), состоящей в овладении научной и достаточно полной систематизацией языковых явлений, изучаемых в соответствующем аспекте практического курса языка [8]. При этом обучаемому необходимо овладеть **метаязыком языкознания,** который представляет собой «язык второго порядка, «особую семиотическую систему, употребляемую тогда, когда необходимо говорить о языке же, выступающем в качестве языка-объекта»[1, с. 3]. Овладение метаязыком языкознания предполагает сформированность специфичной вербальной способности решать коммуникативные задачи в сфере научного и связанного с ним учебного общения с помощью метаязыковых средств т.е. **металингвистической компетенции.**

Поскольку устноречевому общению обучаемого с использованием металингвистических средств предшествует опосредованное письменным текстом общение в процессе чтения лингвистической и справочной литературы, формирование металингвистической компетенции следует начинать с обучения метаязыку и способам его использования именно в процессе чтения текстов по дисциплинам лингвистического цикла.

Чтобы сделать этот процесс максимально эффективным, необходимо создать оптимальную в функциональном плане единицу обучения. Это возможно посредством **моделирования** метаязыка языкознания, под которым понимается обработка и преобразование научных лингвистических текстов в оптимальные образцы языка научного изложения. Данная статья посвящена таким аспектам моделирования, как выявление характеристик стиля научного изложения и определение путей обработки и преобразования научных текстов.

Функциональный стиль общенаучного языка представляет собой ту основу, на которой по всем областям знания строится научное общение. Из трех основных аспектов метаязыка: собственно терминов, своеобразных сочетаний слов и определенного социолингвистического аспекта, именно второй оказывается «наиболее близким к общенаучному языку» [4, с. 46]. В отличие от терминологии, которая отражает частные и конкретные особенности предмета изучения и преобразуется в зависимости от науки, общенаучный язык как бы пронизывает (в своих наиболее существенных чертах) самые разные науки.

Тем не менее, язык научного изложения имеет определенный социолингвистический аспект, который связан с глобальными методологическими расхождениями исследователей и воплощаются в общенаучном языке «особые слова и их сложные эквиваленты... как бы вплетаются в канву научного текста и ... характеризуют исследование в его теоретико-методологическом аспекте» [4, с. 50].

Дифференцируемый в соответствии с функцией сообщения общенаучный язык характеризуется однозначностью, «детерминированностью», стандартизацией, унифицированностью, своеобразной клишированностью средств выражения. «Семиотический характер воспроизводимых единиц научной речи обусловлен «регулярной соотнесенностью определенных элементов содержания научных текстов с их языковым выражением» [2, с. 8-9].

Общенаучный язык всесторонне изучается на разных уровнях: морфологическом [7], просодическом [9], лексическом [10], лексико-фразеологическом [3; 5; 6], синтаксическом [11, с. 77-79]. Было установлено, что общенаучный язык является отдельным (самостоятельным) стилем научного общения, отчетливо противопоставляемым другим функциональным стилям.

Данный стиль оказывается маркированным в риторическом плане. Это выражается в приобретении коммуникативным отрезком речи особой организующей структуры в зависимости от содержания, направленности и целей материала. Так, жанр учебных пособий показывает, что их риторические признаки выражаются в очень подробном и скрупулезном разъяснении иллюстрируемого материала, а также в «прескрипциях», т.е. тех рекомендациях, которые в нем формулируются. В обобщенном виде в любом научном тексте могут быть выделены части, в которых дается определение соответствующих понятий, осуществляется классификация материала, приводятся выводы и т.д.

Риторическая маркированность, а также унифицированность и другие упомянутые выше характеристики функционального стиля научного изложения делают возможным активное «вмешательство» языковедов в процессе построения речи, моделирование оптимальных текстов, передающих научную информацию в наиболее ясном и четком виде. Этот аспект является чрезвычайно важным для методики обучения метаязыку как средству общения.

Обучение метаязыку языкознания, который представляет собой открытую и развитую систему языковых средств, ограниченную лишь коммуникативным заданием данного функционального стиля, должно строится на конкретных образцах законченных произведений речи, на основе которых обучаемый овладел бы нормами функционального стиля общенаучного языка. В дальнейшем это позволит ему самостоятельно использовать метаязык как средство научного общения.

Поскольку метаязык является средством самовыражения для исследователя, возникает проблема «естественного использования оптимизированного регистра в определенных ситуациях интеллективного общения» [4, с. 232]. Для этого в лингвистической литературе подчеркивается необходимость рассмотрения «моделированного регистра «в целом» как действенного средства реального научного общения» [4, с. 232].

Естественно, моделирование не может обойтись без ограничений. Ведь по своей природе моделированный регистр гораздо беднее в средствах, чем естественный язык. В проведенных исследованиях в этой области были сделаны важные выводы, касающиеся оптимального выбора в научных текстах грамматических форм, синтаксических конструкций, а также лексических средств.

Основу методики моделирования языка научного изложения составляет последовательный переход от анализа к синтезу (методика Н.И.Гвишиани). Результаты анализа специально выбранного оригинального текста на разных уровнях лингвистического исследования должны быть обобщены также на уровне текста, представляющего собой уже образец оптимизированного регистра.

При этом различаются следующие стадии:

1. выбор «исходного» оригинального текста;
2. анализ оригинального текста на разных уровнях лингвистического исследования (грамматика, лексика, синтаксис, лингвостилистика);
3. синтез результатов проведенного анализа;
4. анализ вновь созданного текста;
5. синтез улучшенного (оптимизированного) образца моделированного регистра;
6. анализ текста-образца с последующим синтезом еще более совершенной модели и т.д.

Исходя из принципа единства теории и практики, в качестве исходного материала отбираются тексты филологического характера, преследующие цель разработки проблем языка и речи в разнообразных аспектах и приемлемые в стилистическом отношении.

Следующим этапом является «минимизация» и оптимизации текстового материала, в ходе которого исключаются образные выражения, отступающие от нейтрального стиля научного речи, устраняются различия в метадиалектах различных школ, упор делается на «общее» научное ядро метаязыка. Методика выявления этого ядра достаточно разработана и осуществляется путем анализа текста на морфологическом, лексическом, синтаксическом и стилистическом уровнях. В конкретном тексте отбираются превалирующие грамматические формы времени и залога, определяются нормативные и авторские словосочетаний, сохраняются характерные для научного стиля фразеологизмы и нейтральные узуальные образования и т.д.

Следующий шаг предполагает синтез результатов проведенного анализа. В основе этого процесса лежат два критерия. Моделированный текст должен:

А) наиболее четко и ясно передавать соответствующую информацию научного характера;

Б) быть максимально свободным от элементов стилистического варьирования, характеризующих авторскую манеру изложения.

При этом в моделируемом тексте сохраняются термины и наиболее нейтральные единицы исходного текста, а также часть, где излагается определения ключевых терминов. Остальное содержание текста передается посредством единиц общенаучной лексики, соответствующих нормам данного функционального стиля.

За первым циклом чередования анализа и синтеза с необходимостью следует проверка результатов этой стадии процесса моделирования на практике, что затем потребует нового анализа и синтеза улучшенной модели.

Таким образом, в результате моделирования лингвистических текстов создаются оптимальные в функциональном плане тексты, которые могут выступать в качестве объектов обучения. Это первый шаг к созданию целостной системы обучения, которая позволит комплексно сформировать все аспекты металингвистической компетенции у будущих учителей иностранного языка.

**Литература:**

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. - М., 1966. - 608 c.
2. Богатырева С.Т. Выделение предельных синтагматических единиц в стиле научного изложения: Автореф. дис. …канд. филол. наук.- М.,1983. - 23 c.
3. Будагов Р.А. Литературные языки и языковые стили.- М.,1967. - 375 с.
4. Гвишиани Н.Б. Язык научного общения. - М., Высшая школа, 1986. - 283с.
5. Глушко М.М. Язык английской научной прозы: Автореф. дис. … д-ра филол. наук.- М., 1982. - 30 с.
6. Глушко М.М. Лингвистические особенности современного английского общенаучного языка: Автореф. дис. … канд. филол. наук.- М., 1971. – 23 с.
7. Григорьев М.П. Вопросы минимизации морфологических грамматических оппозиций и оптимальное построение научного текста: Автореф. дис. … канд. филол. наук.- М., 1978. – 23 с.
8. Скребнев Ю.М. Связь теоретических и практических курсов как средство повышения эффективного учебного процесса по иностранному языку. - В кн.: Профессионально-педагогическая направленность обучения иностранным языкам в вузе. Горький, 1974. - 419 с.
9. Шабалина Л.Н. Специфика формирования коммуникативной компетенции в сфере профессионального общения зарубежных аспирантов-нефилологов (химиков): Автореф. дис. … канд. пед. наук.- М., 1993.- 23 с.
10. Akhmanova Olga, Gvishiani Natalya. ESP: Analysis through Synthesis \\ Fachsprache.- Wien, 1979.-No. 4.
11. Akhmanova Olga, Idzelis Rolandas F. What is the English We Use? - M.: MGU, 1978.- 157p.